

Adwokaci

Wasilewicz Franc. (obr. sąd.), Sienieżycka 1.
Wojniłowicz Rom., Grodzieńska 13.
Zeldowicz Iz., Korolicka 1.

Notariusze.

Ratomski Stan., 3 Maja 38.
Tarnecki Wilch., W. Rynek 16.

Komornicy.

Birula J., 3 Maja 2.
Bulat Józ., 3 Maja 26.
Hladki Stan., Walowska 54.

Akuszerki.

Sages-femmes.
Drozd Marja.
Szmeding Józ., Walowska 47.
Szwarc Rebeka, Walowska 6.
Szymanowicz Rywka.

Apteczne składy.

Drogueries.
xBerlinerblau L., Mickiewicz 8.
xDelatycki El., W. Rynek 29.
xEljazzberg Sara, W. Rynek 25.
xKiwelwicz W., W. Rynek 2.
xZablocki Chaim, W. Rynek 33.

Apteki.

Pharmacies.
xGinzburg i Delatycki, W. Rynek 21.
xLejzerowscy Bcia, W. Rynek 9.

Banki.

Banques.
xBank Kupców Żydów, Zamkowa 16.
xBank Ludowy Chrześcijański, Sp. z n. o., Walowska 6.
xRzemieślnicy i Drobnohandlowy Żydowski Bank Ludowy, Sp. z o. o., Bazylińska 1.

Betonowe wyroby.

Produits en béton.
Fabryki — fabriques.
Czyż Józ., Sienieżycka 27.
Karczewski S., Grodzieńska 30.
Sejmik Nowogrodzki, Grodzieńska 32.

Blacharze.

Ferblantiers.
Blacher L., Mickiewicz 6 — Cechanowski Z., Racemla — Dawidzon L., Zaułek — Kaplan W., Zamkowa 8 — Portnoj L., W. Rynek 5 — Rakowski I., 3 Maja — Sawicki M., Sienieżycka 18 — Sucharski N., W. Rynek 2.

Bławy.

Tissus.
(p. r. Manufaktura).

xAbramowicz Aron, Grodzieński Zaułek.
xAlperyn Roza, Hala.
xCechanowska Krej., W. Rynek 2.
xCechanowski Z., Hala 2.
xDworecki Chaim, Hala.
xJedynowicz Mow., Hala 29.
xKitajewicz Mich., Hala.
xLewin Lejz., W. Hala 16.
xLidska Esz., Zamkowa 5.
xMagid Mow., Hala 53.
xMowszowicz Dina, Hala.
xNatopow Mow., Rynek 48.
xPiekolny Bor., Hala.
xRabinowicz Brocha, Hala 34.
xRabinowicz Fania, Hala 33.
xRabinowicz Jak., Kościelna 5.
xRubenczyk Gen., Zaułek 8.
xRubinsztajn Krejna, Rynek 9.
xSapotnicki Rub., Zamkowa.
xSzolomowicz Lejz., Hala 64.
xWolfon Cyrla, Hala 31.

Brukarskie przedsiębiorstwa.

Entreprises de pavage.
Orzechowski S., Walowska 23.

Brukarze.

Entrepreneurs de pavage.
Chajtowicz I., II Zaułek 7 — Fajwyszowicz B., Ogrodowa.

Budowlane

przedsiębiorstwa.

Entreprises de constructions.
Josielowicz Z., Korolicka 14.
Ontaszyński U., II Zaułek 4.
Punk, Nachimowski i Lewin, Kolonia Urzędnicza.
Pupko Wul., Słonimska 16.

Bydło - handel.

Marchands de bestiaux.
Boido Szmul, 3-go Maja 5.
Stucki Sz. i Swie, Grodzieńska 15.

Cegielnie.

Notaires.
Briqueteries.
Josielowski Abr., Czernierówka.
Manusewicz Aron, Czernierówka.

Ceramiczne wyroby.

Produits céramiques.
Fabryki — fabriques.
Leutneckier Józ., Walowska 81.

Cieśle.

Charpentiers.
Josielowski Z., Czernierówka.

Cukiernie.

Confiseurs.
(p. r. Herbaciarnie).
xGierszenowicz Sara, Korolicka 8.
xLewin Lejba, W. Rynek 7.
xŁukaszewicz Alb., Mickiewicz 1.

Cukry.

Bonbons.
Rabinowicz Lejz., Walowska 29.

Czapki.

Casquettes.
Kizner Sz., W. Rynek 16.
xKusznier Nach., W. Rynek 14.
Lejbowicz N., Rynek 15.
xMoluszycki Mow., Rynek 12.

Czapnicy.

Fabricants de casquettes.
Dawidow K., W. Rynek 6.
Kizner Sz., M. Rynek 16.
Notkowicz J., Mickiewicz 7.

Drukarnie.

Imprimeries.
xDrukarnia Sejmikowa, W. Rynek.
Ginzburg Eljasz, Mickiewicz 10.

Drzewny przemysł.

Industrie du bois.
Benojanowski A., Zamkowa 14.
Dawidowski B., Piłsudskiego 12.
Kapiński Bcia, Kościelna 9.
Malbin A., Kościelna 46.
Szelubski I., Peresiecka.

Dzienników biura.

Journalaux.
Salamanowicz A., W. Rynek.
Klubok Abr., W. Rynek 23.

Ekspedycyjne biura.

Expéditeurs.
Berkowski Judol.
Edydowicz i Izraelit.

Farbiarnie.

Teinturiers.
Lis Chaja, Zaułek Dominik 2.
Zamozszycki Gdal, Grodzieńska 51.

Farby.

Couleurs.
xIzraelit Lejz., Hala Targowo 43.
Namiot H., Rynek 67.

Felczerzy.

Barbiers-chirurgiens.
Epsztajn, Piłsudskiego 6.
Skopowicz Hip., Więzienny Zaułek 4.

Fotograficzne zakłady.

Photographies.
Szymenowicz Mos., Zamkowa 16.
Winik Jak., Walowska 35.

Fryzjerzy.

Coiffeurs.
Berkowicz Aj., Kościelna 8 — Bruk B., W. Rynek 17 — Bruk Sz., Korolicka 2 — Kleniewski B., Walowska 9 — Merkiel E., Bazylińska 1 — Szlosberg D., Mickiewicz 4 — Szuster A., Mickiewicz 4 — Wolkin Jak., W. Rynek 10.

Galanterja.

Merceries.
xBogatyn Jak., Hala 13.
xBusel Abr., Rynek 22.
xButoński Mar., W. Rynek 11.
xCyryński Daw., Hala 10.
xDelatycki Mow., W. Rynek 31.
xGoldman Mow., W. Rynek 27.
xIzraelit Abr., W. Rynek 14.
xIzraelit Izr., Mickiewicz 3.

Josielowski Chaim, Rynek 9.
Kagan Send., Mickiewicz 1.
xKamieniecka An., Hala 4.
xKapiński Jud., Mickiewicz 8.
xKapiński Sam., W. Rynek 9.
xKarmajewicz Ch., Kościelna 10.
xKitajewicz Jak., Hala 47.
xKremen Szmul, Korolicka 7.
xRatner Luba, Hala 3.
xStolowski Sam., Hala 64.
xSzmukler Mara, Mickiewicz 3.
xWolffowicz Hin., Walowska 2.
xZamkowy Abel, Rynek 14.

Garaże.

Garages.
Szuczko M. i Dorofiejczyk Aleks.

Garbarnie.

Tanneries.
Masłowaty Gutel, Michalowska 6.
Radkiewicz Al., Tatarski Zaułek.
Radkiewicz Must., Tatarski Zaułek.

Geometry.

Géomètres.
Śmigalski Wacł., Zamkowa 28.

Gorsety.

Corsets.
Czesław Liba, Sienieżycka 4.
Wolfkind R., Zaułek Grodz. 9.

Herbaciarnie.

Débits de thé.
(p. r. Cukiernie).
Bruk Dora, Rynek 10.
Czarna Elka, Rynek 8.
Kapelowicz Szew., Rynek 17.
Karmajewicz Abr., Rynek 21.
xMichalewicz Sara, Walowska 3.
xRudnicki Abr., W. Rynek 16.
xSzewc El., Rynek 3.
xTurwicz Wład., Korolicka 42.
Wolfowicz Szm., Zamkowa 1.

Hotele.

Hôtels.
xHotel Brazylja, wł. Czarna C., Mickiewicz 22.
xHotel Bristol, wł. Klubok Bl., Grodzieńska 5.
xHotel Europa, wł. Peresiecki Sz., W. Rynek 39.
xHotel Italja, wł. Bloch Jud., Walowska 12.
xHotel Kijowski, wł. Czarny Hirs, Walowska 1.
Hotel Komercyjny, wł. Kiwelowicz Cdm., Kościelna 3.
Hotel Północny, wł. Bogatin J., Zamkowa 3.
Hotel Szwańcarja, wł. Bencionowski Abr., Zamkowa 14.

Instalacje elektryczne.

Installations électriques.
Klubok Abr., W. Rynek 25.
Szatrowski Wł., Korolicka 33.
Wager, Korolicka.

Introligatorzy.

Relieurs.
Lewin Sz., Walowska 45.
Lezin Mor., Szkolny Dwór 13.
Mucznik Mow., Kościelna 17.
Nowiński M., Walowska 39.
Pralasewicz Janina, Kościelna 55.

Jadłodajnie.

Restaurants.
(p. r. Restauracje).
Judelewicz Icko, Walowska 6.

Jubilerzy.

Bijoutiers.
xBaumensztajn Mow., Rynek 13.
xUrynowski Zis., Grodzieńska 2.

Kamasznicy.

Tiges p. chaussures.
(p. r. Szewcy).
Bitański A., Walowska 27 — Efronowski Sz., Zamkowa 2 — Gerkenowski Sz., Korolicka 8 — Gieszenowski Sz. i Bytoński A., W. Rynek — Koncowik F., Walowska 10 — Namiot M., Zamkowa 4 — Piekolny Sz., Kościelna.

Kapelusze damskie.

Modes.
Aleksandrowicz M., Bazylińska 131.
Jawgiel Wal., Słonimska 2.
Jawolowicz Posza, W. Rynek 15.
Niewachowicz Luba, Grodzieńska 6.
Pracownia Polska, Słonimska 3.
Wolkin Sara, W. Rynek 10.

Kasy pożyczk.-oszczędn.

Caisse d'emprunt et d'épargne.
xKasa Spółdzielcza z n. o., Kościelna 15.

Kaszarnie.

Fabrication de granaux.
Masłowaty Aron, Sienieżycka 39.

Kąpielowe zakłady.

Etablissements de bains.
Raduński Mich., Słonimska 7.

Kinematografy.

Cinématographes.
„Pogoń”, wł. Iwiniński Ow., W. Rynek 16.

Kolonjalne artykuły.

Epiciers.
(p. r. Spożywcze artykuły).
Hurt — en gros.
xHurtownia Spółdzielni Osadniczych, Rynek.

Détail — en détail.

Berkowski Chaim, Manieł 7.
Bogdanowski Mina, Kościelna.
Borecka Luba, Kościelna.
Czeczot Al., Słonimska 5.
xDelatycka R., Korolicka 8.
Goldszmid Izr., Korolicka 4.
Izraelit Fejg., Hala 49.
xIzraelit Sam., W. Rynek 12.
xJawolowicz Al., Zamkowa 2.
Kerbel Berko, W. Rynek 37.
xKitajewicz Mat., Rynek 13.
Kopliński Cyła, Rynek 4.
xKowner E., Zamkowa 5.
Kulik Zis., Hala 61.
Lubczanśka Liba, W. Rynek 1.
Mandelbaum Gd., Hala 43.
Michalski Wład., W. Rynek.
xMiednik S., Walowa 2.
Perelman Jos., Rynek 46.
Rabinowicz Iz., Mickiewicz 1.
Słosberg Bas., Mickiewicz 4.
Szkolnik Lejz., Hala 35.
Szkolnik Mow., Hala 62.
Wielkin R., Maneł 74.
xZamkowy S., W. Rynek 39.

Kominiarskie przedsiębiorstwa.

Entrepreneurs de ramonage.
Filipek F. — Szuster A., Kościelna.

Konie - handel.

Marchands de chevaux.
xBunimowicz Lejz., Walowska 91.

Kooperatywy.

Coopératives.
xSpółdzielnia Osadnicza, W. Rynek.

Kowale.

Forgerons.
Berkowicz I., Grodzieńska 42 — Berman R., Walowska 88 — Berman Z., Pierseicka — Girsowicz M., Walowa 71 — Rabec J., Walowska — Rudnicki M., Peresiecka — Urbanowicz A., Walowska — Urbanowicz M., Walowska — Zalmanowski P., Korolicka.
Kunecwicz S., Korolicka 36 — Rodziowicz J., Grodzieńska 55.

Krawcy.

Tailleurs.
(p. r. Ubrania gotowe).
Angelczyk J., Zamkowa — Bor-nik L., 3 Maja — Buczyko A., Tatarski Zauł. — Cesarz, Walowska — Czernichowski Hirs, W. Rynek 2 — Grande Ch., Sienieżycka — Kagan A., Grodzieńska — Kahn Sz., Walowska — Kloniewski St., Korolicka 8 — Kunonowicz D., Grodzieńska 2 — Kuszewicz A., Sienieżycka — Litwin J., Walowska — Łagodka J., I Zaułek 6 — Mejerowicz M., I Zaułek 5 — Molczadski B., Walowska — Niselowicz N., Korolicka — Ostaszyński Ch., I Zaułek 4 — Polonński C., Walowska 12 — Rosen Sz., II Zaułek 4 — Rozin J., Walowska — Rozwaski J., Kościelna — Szelkowicz W., Kościelna — xSmerkowicz D., Grodzieńska 2 — Swiatkowska W., Zaułek Tatarski — Wejner M., W. Rynek 10 — Wileński J., Rynek — Wiszman A., Grodzieńska — Zaharowicz M., Zaułek Grodzieński — Zakrojski B., Mickiewicz.
Matuszowicz J., Zamkowa 19 — Mowszowicz L., Sienieżycka 13.

Krawiectwo damskie.

Tailleurs p. dames et couturiers.
Bloch K., Zaułek Grodzieński — Cymornan E., Szkolny Dwór — Dzięcielska R., Kościelna 13 — Kasztan, Zaułek 24 — Lejbowicz J., Mickiewicz — Lubczanśka II, 4 Zaułek — Manusewicz B., Bazylińska — Miranśka Ch., Gro-